



**Synopse zum Reglement vom 30. März 2006 über das Schulwesen (Schulreglement; SR, SSSB 430.101) (Stand: 1. August 2023) und zum Reglement vom 21. Mai 2000 über die Gebührenerhebung durch die Stadtverwaltung Bern (Gebührenreglement; GebR; SSSB 154.11) (Stand: 1. August 2020)**

---

Gemeinderatssitzung vom [Datum]

**Schulzahnmedizin in der Stadt Bern: Reglement über die Schulzahnmedizin (Schulzahnmedizinreglement; SZMR); Erlass / Reglement vom 30. März 2006 über das Schulwesen (Schulreglement; SR, SSSB 430.101) und Reglement vom 21. Mai 2000 über die Gebührenerhebung durch die Stadtverwaltung Bern (Gebührenreglement; GebR; SSSB 154.11); Teilrevisionen**

**Legende zur Synopsis:**

Neu = ***fett und kursiv***

Gestrichen = ~~durchgestrichen~~

Unverändert = ohne spezielle Formatierung

[unverändert] = Bestimmung bleibt unverändert

[aufgehoben] = Bestimmung wird aufgehoben

Unterstrichen = Veränderung im Vergleich zum Antrag des Gemeinderats

| [Erlass, kurz]; bisher  | [Erlass, kurz]; neu gemäss Antrag GR                              | Anträge   |
|---|---|---|
| <b>Reglement<br/>über das Schulwesen<br/>(Schulreglement; SR)</b> | <b>Reglement<br/>über das Schulwesen<br/>(Schulreglement; SR)</b> | [Die Spalte Anträge wird durch die Legislative befüllt] |

| <b>[Erlass, kurz]; bisher</b>   | <b>[Erlass, kurz]; neu gemäss Antrag GR</b>   | <b>Anträge</b> |
|---|---|----------------|
| <p>Der Stadtrat von Bern,<br/>gestützt auf<br/>Artikel 16 und 48 Absatz 1 der Gemeindeordnung<br/>der Stadt Bern vom 3. Dezember 1998,<br/>beschliesst:</p> | <p>Der Stadtrat von Bern,<br/>gestützt auf<br/>Artikel 16 und 48 Absatz 1 der Gemeindeordnung der<br/>Stadt Bern vom 3. Dezember 1998,<br/>beschliesst:</p> |                |
| <p>(...)</p>  | <p>(...)</p>  |                |

| [Erlass, kurz]; bisher   | [Erlass, kurz]; neu gemäss Antrag GR   | Anträge |
|--|--|---------|
| <b>5. Kapitel: Gesundheitsdienste</b>  | <b>5. Kapitel: Gesundheitsdienste</b>  |         |
| <p><b>Art. 59</b> Schulärztlicher Dienst</p> <p>1 Die Direktion nimmt die Aufgaben der Stadt nach der kantonalen Gesetzgebung über den schulärztlichen Dienst wahr.</p> <p>2 Die für Gesundheitsfragen zuständige Stelle der Direktion besorgt den schulärztlichen Dienst in der öffentlichen Volksschule.</p>   | <p><b>Art. 59</b> Schulärztlicher Dienst</p> <p>1 (unverändert)</p> <p>2 (unverändert)</p>   |         |
| <p><b>Art. 60</b> Schulzahnärztlicher Dienst</p> <p>1 Der städtische schulmedizinische Dienst gewährleistet den schulzahnärztlichen Dienst gemäss kantonalen Regelung.</p> <p>2 Die Stadt gewährt Kindern von Eltern oder mit gesetzlichen Vertreterinnen oder Vertretern in schwierigen finanziellen Verhältnissen Beiträge an die Behandlungskosten.</p> <p>3 Der Gemeinderat regelt das Nähere.</p> | <p><b>Art. 60 Schulzahnmedizin</b></p> <p>1 <i>Die städtische Schulzahnmedizin gewährleistet den schulzahnärztlichen Dienst nach kantonalen Regelung und dem Reglement vom ..... über die Schulzahnmedizin.</i></p> <p>2 <i>(aufgehoben)</i></p> <p><i>2bis Die öffentliche Volksschule führt mit ihren Schülerinnen und Schülern periodisches Zähneputzen unter Anleitung durch.</i></p> <p>3 <i>(aufgehoben)</i></p> |         |

| <b>[Erlass, kurz]; bisher</b>                         | <b>[Erlass, kurz]; neu gemäss Antrag GR</b>           | <b>Anträge</b> |
|---|---|----------------|
| (...)   | (...)   |                |
| <b>9. Kapitel: Übergangs- und Schlussbestimmungen</b> | <b>9. Kapitel: Übergangs- und Schlussbestimmungen</b> |                |

|  |   |  |
|--|---|--|
| <p><b>Art. 70</b> Ausführungs- und Übergangsbestimmungen</p> <p>1 Der Gemeinderat erlässt in Form einer Verordnung die erforderlichen Ausführungsbestimmungen zu diesem Reglement.</p> <p>2 Er regelt soweit erforderlich namentlich Einzelheiten betreffend:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. die Schulkreise, die Schulleitungen und die Konferenz der Schulleitungen sowie die Entschädigungen für die Mitwirkung in den Schulorganen;</li> <li>b. die Mitwirkung der Eltern (Art. 55-56);</li> <li>c. den schulzahnärztlichen Dienst (Art. 60);</li> <li>d. die Tagesbetreuung (Art. 60a-60k), namentlich die einzelnen Angebote, den Betreuungsschlüssel, die Organisation und die Zuständigkeiten der Leitung Tagesbetreuung und die Gebühren.</li> </ul> <p>3 Die Löhne der Mitarbeitenden der Tagesbetreuung sind schrittweise innert 4 Jahren auf das Niveau der bisherigen Mitarbeitenden der Tagesstätten (Tagis) anzuheben. Die dafür notwendigen finanziellen Ressourcen sind im IAFP einzustellen.</p> <p>3a Das Pensum der Mitarbeitenden der besonderen Volksschule wird ab dem 1. August 2024 nach der Gesetzgebung über die Lehreranstellung berechnet.</p> | <p><b>Art. 70</b> Ausführungs- und Übergangsbestimmungen</p> <p>1 Der Gemeinderat erlässt in Form einer Verordnung die erforderlichen Ausführungsbestimmungen zu diesem Reglement.</p> <p>2 Er regelt soweit erforderlich namentlich Einzelheiten betreffend:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. die Schulkreise, die Schulleitungen und die Konferenz der Schulleitungen sowie die Entschädigungen für die Mitwirkung in den Schulorganen;</li> <li>b. die Mitwirkung der Eltern (Art. 55-56);</li> <li>c. <b>(aufgehoben)</b></li> <li>d. die Tagesbetreuung (Art. 60a-60k), namentlich die einzelnen Angebote, den Betreuungsschlüssel, die Organisation und die Zuständigkeiten der Leitung Tagesbetreuung und die Gebühren.</li> </ul> <p>3 (unverändert)</p> <p>3a (unverändert)</p> |  |
|--|---|--|

| [Erlass, kurz]; bisher  | [Erlass, kurz]; neu gemäss Antrag GR          | Anträge |
|---|---|---------|
| <p>4 Der Betreuungsschlüssel wird schrittweise innert 4 Jahren demjenigen der bisherigen Tagesstätten (Tagis) angepasst.</p> <p>5 Der Gemeinderat bestimmt die Einzelheiten der Organisation in einem Funktionendiagramm.</p> | <p>4 (unverändert)</p> <p>5 (unverändert)</p> |         |

| [Erlass, kurz]; bisher  | [Erlass, kurz]; neu gemäss Antrag GR  | Anträge  |
|---|---|--|
| <p><b>Reglement über die Gebührenerhebung durch die Stadtverwaltung Bern (Gebührenreglement; GebR)</b></p> <p>Die stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürger der Stadt Bern,</p> <p>gestützt auf</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Artikel 89 der Gemeindeverordnung vom 16. Dezember 1998;</li> <li>– Artikel 18 Absatz 1 Ziffer 5<sup>bis</sup> und 23 der Gemeindeordnung vom 30. Juni 1963<sup>1</sup></li> </ul> <p>beschliessen:</p> | <p><b>Reglement über die Gebührenerhebung durch die Stadtverwaltung Bern (Gebührenreglement; GebR)</b></p> <p>Die stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürger der Stadt Bern,</p> <p>gestützt auf</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Artikel 89 der Gemeindeverordnung vom 16. Dezember 1998;</li> <li>– Artikel 18 Absatz 1 Ziffer 5<sup>bis</sup> und 23 der Gemeindeordnung vom 30. Juni 1963<sup>1</sup></li> </ul> <p>beschliessen:</p> | <p>[Die Spalte Anträge wird durch die Legislative befüllt]</p> |

<sup>1</sup> abgelöst durch die Gemeindeordnung vom 3. Dezember 1998 (GO); [SSSB 101.1](#)

| [Erlass, kurz]; bisher   | [Erlass, kurz]; neu gemäss Antrag GR   | Anträge                    |               |          |                                      |  |            |  |                            |            |  |  |       |   |                            |       |   |                           |       |  |                           |                            |  |
|--|--|----------------------------|---------------|----------|--------------------------------------|--|------------|--|----------------------------|------------|--|--|-------|---|----------------------------|-------|---|---------------------------|-------|--|---------------------------|----------------------------|--|
| (...)  | (...)  |                            |               |          |                                      |  |            |  |                            |            |  |  |       |   |                            |       |   |                           |       |  |                           |                            |  |
| <b>Anhang IV<br/>Gebührentarif der Direktion für<br/>Bildung, Soziales und Sport</b>   | <b>Anhang IV<br/>Gebührentarif der Direktion<br/>für Bildung, Soziales und<br/>Sport</b>               |                            |               |          |                                      |  |            |  |                            |            |  |  |       |   |                            |       |   |                           |       |  |                           |                            |  |
| Nachstehend sind ausschliesslich die Gebühren für hoheitlich erbrachte Leistungen aufgeführt. Leistungen im nichthoheitlichen Bereich erfolgen auf vertraglicher Basis und sind gemäss vertraglicher Vereinbarung zu entgelten.  | (unverändert)  |                            |               |          |                                      |  |            |  |                            |            |  |  |       |   |                            |       |   |                           |       |  |                           |                            |  |
| <b>Ziff. 1-5 unverändert</b>   | <b>Ziff. 1-5 unverändert</b>   |                            |               |          |                                      |  |            |  |                            |            |  |  |       |   |                            |       |   |                           |       |  |                           |                            |  |
| <b>6 SCHULZAHNMEDIZINISCHER DIENST</b><br><br>6.1 Schulzahnpflege für Kinder unter 3 Jahren sowie Kinder und Jugendliche mit auswärtigem Wohnsitz<br><br>6.2 Behandlung in Schulzahnklinik   | <b>6 ... (aufgehoben)</b>  |                            |               |          |                                      |  |            |  |                            |            |  |  |       |   |                            |       |   |                           |       |  |                           |                            |  |
| <table border="1" data-bbox="300 991 1261 1385"> <thead> <tr> <th></th> <th></th> <th>Tarif/Franken</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><b>6</b></td> <td><b>SCHULZAHNMEDIZINISCHER DIENST</b></td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>6.1</b></td> <td><b>Schulzahnpflege für Kinder unter 3 Jahren sowie Kinder und Jugendliche mit auswärtigem Wohnsitz</b></td> <td>kant. Tarif <sup>266</sup></td> </tr> <tr> <td><b>6.2</b></td> <td><b>Behandlungen in der Schulzahnklinik</b></td> <td></td> </tr> <tr> <td>6.2.1</td> <td>Kinder im Vorschulalter und Schulpflichtige</td> <td>kant. Tarif <sup>267</sup></td> </tr> <tr> <td>6.2.2</td> <td>Nachschulpflichtige mit Anspruch auf Weiterführung der Behandlung</td> <td>SUVA-Tarif <sup>268</sup></td> </tr> <tr> <td>6.2.3</td> <td>Alle Behandlungen in Versicherungsfällen</td> <td>SUVA-Tarif <sup>269</sup></td> </tr> </tbody> </table> |  |                            | Tarif/Franken | <b>6</b> | <b>SCHULZAHNMEDIZINISCHER DIENST</b> |  | <b>6.1</b> | <b>Schulzahnpflege für Kinder unter 3 Jahren sowie Kinder und Jugendliche mit auswärtigem Wohnsitz</b> | kant. Tarif <sup>266</sup> | <b>6.2</b> | <b>Behandlungen in der Schulzahnklinik</b> |  | 6.2.1 | Kinder im Vorschulalter und Schulpflichtige | kant. Tarif <sup>267</sup> | 6.2.2 | Nachschulpflichtige mit Anspruch auf Weiterführung der Behandlung | SUVA-Tarif <sup>268</sup> | 6.2.3 | Alle Behandlungen in Versicherungsfällen | SUVA-Tarif <sup>269</sup> | <b>6. ... (aufgehoben)</b> |  |
|  |  | Tarif/Franken              |               |          |                                      |  |            |  |                            |            |  |  |       |   |                            |       |   |                           |       |  |                           |                            |  |
| <b>6</b>   | <b>SCHULZAHNMEDIZINISCHER DIENST</b>   |                            |               |          |                                      |  |            |  |                            |            |  |  |       |   |                            |       |   |                           |       |  |                           |                            |  |
| <b>6.1</b>   | <b>Schulzahnpflege für Kinder unter 3 Jahren sowie Kinder und Jugendliche mit auswärtigem Wohnsitz</b> | kant. Tarif <sup>266</sup> |               |          |                                      |  |            |  |                            |            |  |  |       |   |                            |       |   |                           |       |  |                           |                            |  |
| <b>6.2</b>   | <b>Behandlungen in der Schulzahnklinik</b>   |                            |               |          |                                      |  |            |  |                            |            |  |  |       |   |                            |       |   |                           |       |  |                           |                            |  |
| 6.2.1  | Kinder im Vorschulalter und Schulpflichtige  | kant. Tarif <sup>267</sup> |               |          |                                      |  |            |  |                            |            |  |  |       |   |                            |       |   |                           |       |  |                           |                            |  |
| 6.2.2  | Nachschulpflichtige mit Anspruch auf Weiterführung der Behandlung                                      | SUVA-Tarif <sup>268</sup>  |               |          |                                      |  |            |  |                            |            |  |  |       |   |                            |       |   |                           |       |  |                           |                            |  |
| 6.2.3  | Alle Behandlungen in Versicherungsfällen   | SUVA-Tarif <sup>269</sup>  |               |          |                                      |  |            |  |                            |            |  |  |       |   |                            |       |   |                           |       |  |                           |                            |  |